

1903-01-11

AFSENDER

Carl Jacobsen

MODTAGER

Helge og Vagn Jacobsen

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Afsendersted:
København

Modtagersted:
Dalkeith, Edinburg

Arkivplacering:
Glyptotekets arkiv. Carl Jacobsens
brevarkiv. Breve til Helge og Vagn
Jacobsen.

DOKUMENTINDHOLD

CJ savner sønnerne efter juleferien. Han beder dem igen kun at bruge metersystemet og ellers at passe studierne!

TRANSSKRIFTION

Søndag Aften

11-1-3

Mine kjære Sønner

Siden I reiste have vi her havt ganske stille Veir, saa vi have kunnet haabe at Eders Overreise ikke har været alt for ubehagelig.

Helges Telegram i dag glædede mig meget.

Mama er i dag i Meerløse, og kommer først hjem i Aften

Det var en deilig Tid da vi havde Eder hos os; kun føle vi jo Savnet af Eder saameget mere nu I ere reiste.

Men jeg kan vel gaa ud fra

s. 2

at ogsaa I føle noget Savn af Hjemmet og at I vil gjøre hvad der staar i

Eders Magt for at komme hjem igjen.

Det beroer paa Eder selv.

Jo flittigere og alvorligere I driver Eders Studier jo hurtigere kan I jo gjøre det færdigt.

Lad os derfor nu først og fremmest tale om eders Arbeide.

Jeg gjentager hvad jeg sagde Eder i vore Samtaler.

I maa nu arbeide efter en bestemt Methode og gaae systematisk frem.

s. 3

Dette ville I bedst virkeliggjøre ved at nedskrive chronologisk Alt hvad I iagttage og af disse Noter maa I da udføre en Beskrivelse (en "Rapport") over den hele Brygningsmaade hos U, som I saa snart I kunne faae den færdig maa sende mig. I erindrer at jeg foreslog at den Ene begyndte med Korn, Maltning (Sukker og om det Sceneri/Svineri) og at den Anden begyndte med Brygning og Gjæring.

Eders Noter og Rapporter maa være affattede i Decimalsystemet Celsius Thermometer Kilogram Vægt Meter Maal Ballings Saccharometer dog har jeg ikke noget i mod at I bruge Allans Flydevægt, som I fik over med, der svarer

s. 4

til Balling noget nær som 4 til 1.

Gaae strax til Stephenson og faae udleveret den lille Bog, Brugsanvisning som hører til hans Ølanalyse Apparat.

Tal med U om at faae en anden Lærer i Chemie for Vagn og eventuelt en Lærer i Physik for Eder begge. Allerbedst var det hvis der begyndte et Semester i Chemi eller Physik ved Universitetet eller den Polytekniske Skole eller en anden offentlig Anstalt i Edinb. saaledes at I kunde følge Forelæsningerne, hvor I da saa ogsaa vilde faae alle Forsøgene at see. Lev nu vel kjære To.
Eders hengivne
Papa.

Carl Jacobsen
Ny Carlsberg.

11/03
1

Friday 11th
11-7-73.

Minne kjære Løve

Siden I reiste have vi her
bleft ganske stille Vein, saa
vi have kuvant haabe at Dees
Overreise ikke har vaert alt
for ubekydelig.

Kolger Pelagon i dag gaaede
mig meget.

Maae en i dag. Meer saa, og
saaen først hjem i Aften.

Det var en deilig Tid
da vi havde Eder her og
kun føle vi jo Savnet af
Eder saameget mere som
I ere reiste.

Men jeg kan vel gaae ind for

at ogsaa I føle noget Tanke
of Hjemsnet og at I ind
give hved der staaer i Eder
Maat for at komme hjer
igen.

Det bliver paa Eder selv
jo flittigen og alvorligen I
deres Eder Studierne i
hurtigen saa I gjøre det
ferdigt.

Lad os derfor nu først og frem
mest Tale om Eder Arbeide.

I gjentager hvad vi sagde
Eder om Saa telen

I maa nu arbeide efter en
bestemt Methode og gaa system
matisk frem.

Dette vilde I hørt vellyk-
kkelig med at beskrive chro-
nologisk alt hvad I iagttagte,
og af dine Noter maatte I da
udføre en Beskrivelse (en Rapport)
over den hele Rejse med
deres U, som I saa snart I
kunne gøre den færdig maatte
du mig. I erindrer at jeg foreslog
at den blev klog. De maatte
Korn, Maltning, (Tulker og
andet Lignende) og at der skulde
brydes med Rejse, og Lignende.
I dine Noter; Rapporten maatte
være affattet: Deiradlystent
Celsius Thermometer. Kilogram Vægt
Meter Maal. Belling. Luchrometer
der, som jeg ikke nævnte i den, at
I brugte Allan Plydesart, som
I fortalte om mig, der var

Til Nolling mpt som 4 til
Jare strax till Skoleman y Lare
skoleman den lille Noy. Anv
anvisning som hies til hane
Pl analyse Apparat.

Til midt u er et fere en andre
Laren i Chemi for Vogn y
eventuel en Laren i Physik
for Siden hys. Allerbort som det
hies den hyske et Lareten i
Chemi eller Physik med Universitet
eller den polytechniske Hyske eller en
anden offentlig Antact. Edial
saledes at I kunde folge Pre
lesningerne, hvor I da nu spore
ville fere alle Prosjer et se.

Lov nu med hjer Tor
Eders hjer
Papa.